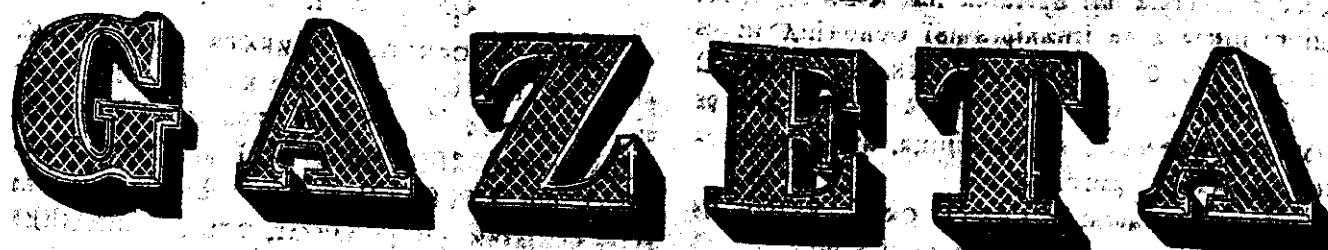


№ 17.

1833.

(CU PREA'N ALTA VOE)



DE TRANSLVANIA.

Brashov, 22. Oct.

Трансліванія.

ДІН 8 НЕДЕЛІ ПІРЦІ А ПАТРІІ, ШІ АНВІМІТ ДЕЛА
БІЛГРАД, ПЕ 8 НДЕ СЗ ФАК ДЕ ОЕНІЕ ВІНВІ
БІЧНЕ, ПРИМІАЛ АНЦІНЦАРЕ ДІН 23. ОКТ. К. Н.
КІМКІС ДІН ВРЕМЕД АЧЕСТА ДЕ ТОАМНІС СКРІНХ
ШІ ФР8МОДЕЛ, ЧЕ НЕ МАНГВЕ ШІ АІНІА АД БРА-
ШОВ, КВЛЕСЧАЛ БІЛОР С'АУ АПРОМІАТ КІТРЗ СФОР-
ШІТВА СЗ; ДАР АЧЕСТА ЕСТЕ НУМАІ ДЕ МІЖ-
ДОК, ШІ ВІРІЗА СЗ АФЛЗ АНІЦДАТ, ВІЗЖНД КІ
СПРЕ ПІДЗ, ДІН ВІД ДЕ 8 НДЕ СТОРЧЕА ЛА 8 Н
КВЛЕС БОГАТ ДОЗ МІЇ ДЕ ВЕДЕР (ФЕРІІ), АК8М
АДІА ПОДТВ СЗ СТОДАКЗ ДОЗ С8ТВЕ. АН АНВІ
АЧЕСТА СЗ ВІД ПІЗГВІЦІ МАЙ ВІКТОРС ЕКОНО-
МІї ЧЕЙ МАЙ СКРГВІТОРІ, КАРІ АН ПРІМІВАРА
ТРЕКХТВА АД АЕСГРОПАТ ПРЕД ДЕ ВРЕМЕ ВІДЕЛЕ,
943 ЗЛДДЗІ МАЙ ТАДЗІ8 ХРМАТВ ДЕ РЗЛІ НІДЕЖ-
ДІМЕ ДЕ АЛТІНТРОГАД ВІНВІА ДІН ЕСТІМП ДЕ
НІЧНІХ ЕСТЕ ЧЕЙ МАЙ БОН, ДАР ПЕ ТОАТЖ АН-
ТІМІНЦАРЕ СЗ ПОДТВ СОКОТІ АНТРЕ ВІНВІЛЕ
АЕ МІЖЛОК. ЦЕЛА БІЛГРАД С'АУ ВІНДАТ ВА-
ДАР АЕ МОСТ ДЕ ГРДАІНЗ К8 2. Ф. в. в. Іарз
ЧЕЛ ДЕ ДІДА К8 2. Ф. 30 кр. в. в. МАЙ ТАРТ
318 АНЧЕП8 СЗ СКАЗК ПРЕЦВЛ АЧЕСТА ШІ АК8М
ДІН ВІНВІЛ ЧЕЛ БОН СТВ ВАДАР АНТРЕ 2. Ф.
ШІ 2. Ф. 20 кр. в. в. ВІНАРІ СЗ КВЕСК АМ-
ПРОТИВА А81. Прісніц СОКОТІНД КІ ДІН ПРІЧІНА
КВАЦІІ А81 — ТРАДВСЕ ШІДН ПАТРІА НЮАСТР
АН 8НГВРЕШЕ — Н8 СЗ С8Е ПРЕЦВЛ ВІНВІЛ81,
АНКАТ ПІФНІЦІЛЕ ЛОР САНТ ПЛІНЕ ДЕ ВІН ШІ
ДЕ ЧЕЛ МАЙ БОН ДІН 1834. ДАР ОДЕР Прісніц
6. ПРІЧІНА СА8 ЛІПСА БАНІЛОР, АЗСІМ СЗ ХО-
ТІВРАСКВ АЛЦІ. АНГЗ БІЛГРАД СЗ АФЛЗ ВІН
БОН ДІН 1834 К8 5—6—7. Ф. в. ВАДАР.

ДІН 8 Ж. ОКТ. 15. А. Н. АН ЗІОС АЧЕСТА
ЧЕГЦЕАН8Л ДЕ АІНІ АНТОН БІДЕР, ШІ ВІСТІНА
ФЕГІВЕРЕШІ АВІЖ, ОБІЧЕІ8Л БІСЕРІЧІ КАТОЛІЧЕ АД
ПРІМІТ ВІНЕК8ВАНТАРЕ НОЖ АД АМПЛІНІРЕА ДЕ
50 АНІ А ИЗІХТОРІ АДР, ФІНДА ДЕ ФАЦЗ АД
АЧЕСТАХ ЦЕРЕМОНІЕ АД БІСЕРІЖ ШАСЖ ПР8НЧІ АД
ЛОР (АЛЦІ ШАПТЕ АД М8РІТ) ДОВЗЕЧІ ШІ ТРЕ
НЕПОЦІ ШІ 8Н СТРЖНЕПОТ. ФР8МОДЕЛ ЗІЛЕ
Ж8МІГТАДЕ АЕ БІЛК ПЕТРЕК8Т АСГФЕЛ8, ДАР КАЦІ
АД БОР ФІ АЖНІГАНД!

Я 8 Т РІА.

АНТРЕ М. СА АМПІРД8Л НОСТР8 ШІ АН-
ХДЕ РЕЦІНА БРІТАНІІ ВІКТОРІА С'А8 АНФІНЦАТ
ДА 5. 18ЛІС А. К. 8Н ТРАКТАТ НО8 ДЕ НІГОЦ
ШІ ДЕ БОРГЕІЕРЕ КАРЕ М. СА СА8 МІЛОСТІ-
ВІЕ АД АНТРЕІ АН ЛІДАН, ІСКЛІЦ ФІНДА ДЕ
АМНДОЗ ПАРНІЛЕ. ПРІЦВЛ Mellerich ші
Frederic James Langh ла 14. Септ. П8Н-
КТ8РІЛ ЕЧЕСТІ ТРАКТАТ 14 К8 Н8М8Р8Л САНТ
КІ ТОТВЛ ІНТЕРЕСАНТЕ ШІ ПРЕАМУЛ ФОЛОСІТОДЕ
КОМЕРЧ8Л81 А8СТРІАН. Корзбілле, ШІ М8РФІДЕ
УДЕ ПРІЛ ЛЕЦІ ХОТЗРЖТЕ, ШІ СЛОВОДЕ ПОТ СЗ
ТРІАКЗ АД ТОАТЕ ПІРЦІЛЕ, 8НДЕ СЗ АНТІНДЕ
СТВПАНІРЕА КОРОДНЕІ ЕРІТАНІЧЕ, АД Індіа РІС-
АІТВЛ81 ШІ АІРЕА, Ф РЗ КА СЗ ФІ С8П8СЕ АД
АЛТВ ВІМІ ШІ ТАРІФЕ, АЕ КЖЕ КАРЕ САНТ АШ-
ЗДЕ ПЕНТР8 ЧЕЛЕЛДІТЕ ПІТЕРІ, КАРЕ СТА8 АД
КОМ8НІКАЦІЕ КОМЕРЦІАЛЖ К8 БРІТАНІА, ШІ ІАРЗІ
КАРЕ САНТ РІНД8ІТЕ ПЕНТР8 МАН8ФАКТ8РІЛЕ,
ФАБРІКАТЕЛЕ ШІ ПРОДВКТЕЛЕ ЕКОНОМІЧЕ, КАРЕ
ВІН ДІН БРІТАНІА АН ПОРТВІЛЕ А8СТРІАЧЕ; ПРІ-
ВІЛЕНІУРІЛ ЕТОАТЕ ШІ ТОАТЕ ГРІ8ТЦІДЕ КІ АЧЕ-
СТЕ АМПРЕЗНАТ СЗ ВОР ПІЗІ АМІЛІ8М8ТАТ ФР8

СЯ АСВПРЕДЕСКІ АНТРІ НІМІКА О ПАРТЕ
МАІ М8ЛТ ДЕ КЖТ АЛТА; П8НТ8Л АЛ 7-ЛЕД ДІН
ТРАКТАТ8Л АНКЕІАТ АН Паріс ла 1815. Ноем-
вріє 5 СЕНТРІ АВСТРІА, АНГЛІА, БОРВІА ШІ Р8-
СІА, АНКЖТ СЯ ЦІНЕ ДЕ КОМВНІКАЦІА КОМ РЦ АЛЗ
А М. САЛЕ АМПІРГРАГ8Л8І ПОСТР8 К8 ІНСВЛЕ
ІОНІЧЕ СІНС8ЛЕ ГРЕНЕШІ, КАРЕ ФАК РЕП8ВЛІК
С8ПТ БКРОТІРД БРІТАНІІ) ВА РВМЖНЕА ДЕ ЗЧІ
НАІНТЕ АН П8ТЕРЕА СА. ТОТ АЧЕСТ ТРАКТАТ
АМПЛІНЕШЕ ЛІПСА ТРАКТАТ8Л8І ДЕ НЕГОЦ АНКЕІАТ
АНТРІ АВСТРІА ШІ БРІТАНІА ла 1829 ДЕК. 21.
ШІ ВА ЦІНЕА ДЕЛА ІСКВЛІРЕ А8І СОКОТІНД ПІНЗ
ЛА 1848 К8 СФОРШІТ8Л А8І ДЕК. ШІ АНКZ 12
А8НІ ПЕСТЕ АЧЕСТ ТЕРМІН, А8ПZ ЧІ ВІА ДІНТРІ
П8ТЕРІЛЕ АМЖДОЗ ВА АНФІНЦА, К8 АЛСА ВО-
ЕШЕ РІДІКАРЕА ТРАКТАТ8Л8І.

ДЕЛА ХОТАРГЕ СЕРКІІ СКРІВ К8МКZ ПЕ
Д8НЗРЕ СТЖННЕШЕ О МІШКАРЕ НЕБІЧННІТZ. О
М8ЛЦІМЕ ДЕ КОРВЕІ МЕРГ ШІ ВІН АНКХРКАТЕ
К8 ДЕ АЛЕ МІНКВРІІ ТЕНТР8 ЧЕГЦІЛЕ Т8РЧЕШІ
ДЕ АЛНГZ Д8НЗРЕ, КАРЕ СЖНТ СЯ СЯ П8Е АН
СТАРЕ ДЕ Р8ДБОІ8. В ДЕ АНСЕМНАТ ШІ АЧЕСТ,
К8МКZ ПОАРТА ШІ К8 О П8ТЕРЕ ВЕЧІНZ А8 ХО-
ТЫРЖТ К8 ТОТ ДЕАДІНС8Л, КА СЯ П8Е АН А8-
КРАРЕ 8Н ПЛАН АЛ С88 ВЕКІ8, АДЕКZ СЯ ДЕСКІЖ
КАНАЛ8Л А8І ТРАІАН Н8МІТ ДЕЛА РАШОВА ПІНЗ
ЛА КОСТЕНДЖЕ, КАРЕ АК8М є ПЛІН ДЕ В8СІП, ЖН-
ЕШ ПРІН КАРЕ, ДАКZ СЯ ВА ДЕГІДЕ, КОРВЕІРЕА
ПЕ Д8НЗРЕ ВА ФІ СКВРТАТZ ДЕ 80 МІЛ8РІ ШІ
АТ8НЧІ Н8 ВА МАІ АВАНІМЕ ТРЕБ8ІНЦZ ДЕ СТРЖМ-
ТОДРЕ Д8НЗРЕІ ДЕЛА С8ЛІНА, КАРЕ ОРІ ШІ К8М
СЯ ФІЕ, АН ТОТ КІП8Л є ПРІМЕЖДІОАСZ. Ф8РZ
АМДОІАЛZ ПРІН АЧЕСТА ВА АНЧЕТА АНКОРДАРЕА
АЧЕА ПОЛІТІЧЕСКZ, КАРЕ С'А8 ЕСКАТ ШІ ПІНZ
АК8М АНТРІ П8ТЕРІЛЕ СТЖННІТОДРЕ ла Г8РA
Д8НЗРЕІІ. АНГЛІА АНКZ А8 ФОСТ ТОТДЕАВНА ФО-
ДАРГЕ ІНТЕРЕСАТZ ДЕ АЧЕСТА ТРЕБ8І МАІ В8РТОГ
ДІН ПРІЧІНZ, КА СЯ СЯ ВІДІЧЕ ПЕДЕЧІЛЕ, КАРЕ ЛЕ
П8НЕ Р8СІА НЕГОЦ8Л8І АЛТОР' НАЦІЙ. Г8БІРН8Л
АВСТРІІ АНКZ ВЕДЕ ПРЕА АНЦЕЛІПЦЕШЕ ЧЕ ФОЛОГ8РІ
МАРІ СЯ ВОР Р8В8РСА ДЕ АІЧІ АСВПРА НЕГОЦ8Л8І
ШІ АСВПРА НАВІГАЦІЇ К8 АБ8Р; ІАР АЗК8ІТОРІІ
ДЕЛА Д8НЗРЕ ПОТ СЯ ЦІЕ С8РБ8ТОДРЕ ТЕНТР8
П8НЕРГЕ АН А8КРАРЕ АЛ АЧЕСТ8І ПЛАН.

(Jelenkor).

ТРІЕСТ, 11. ОКТ. ІНСТІТ8Л АЧЕА МІ-
Н8НАТ ДЕ КОРВЕІРЕ Lloyd Н8МІТ С8ПТ ПРО-
ТЕКЦІА ПРІНЦ8Л8І МЕТТЕРНІХ, КАРЕ Ш'А8 Ф8-
К8Т ШІ ПІНZ АК8М АТЖЕА МЕРІТ8РІ АСВПРА НЕ-
ГОЦ8Л8І АВСТРІАК, ДЕ 18 А8НІ АНКОАЧЕ А8 СЛО-
БОЗІТ АЛТЕ ОПТ ВАПОДЕРГ НОЗ А МАРЕА ЛЕДІТА-
РАНZ. С8УН, К8 ПЕСТЕ П8ЦІН СЯ ВА АШЗА АН
БАНК ДЕ АМПР8М8ТАРЕ, О СПАРКАГА ШІ О РАХЕТ8
ПОЛІТІКZ КОМЕРЦІАЛZ ШІ ЛІТЕРАРZ, *Algem.
Zeit. des österr. Lloyd.*

БРІТАНІА МАРЕ.

АН ЛОНДОН. ЕСТЕ АНДРЕПАТАZ АВДЕРГ А-
МІНТЕ А СТАТ8Л8І НЕГ8ІЦТОРЕСК МАІ В8РТОС

АСВПРА ВАНЗХРІЛОР ЧЕЛОВ. МАРІ ДЕ ЧЕІ8 (ТЕЕ) ШІ
ІНДІГО, КАРЕ С'А8 АНЧЕП8Т АН ЗІДЕЛЕ АЧЕСТ.
ЧЕІ8 ДЕ ВАНД8Т ЕСТЕ МАІ М8ЛТ ДЕКЖТ ОРІ
ЖНД ДЕ АЛТZ ДАТВ, АДЕКZ 16 МІЛІОАНЕ Ф8НЦІ.
ІНДІГО АНКZ ЕСТЕ АНТР'О КЖТЦІМЕ АНСЕ-
МНАТZ — 12,000 АЗ3. ВАНЗАРГА СЯ ФАЧЕ К8НZ
АТЖА ПЕНТР8 КЖТ СЯ ТРЕЧЕ АН АВ8НТР8Л ЦІРІ,
КЖТ ШІ ПРІН ЕКСПОРТАЦІЕ; К8 ТОАТЕ АЧЕСТ ПРЕ-
Ц8Л МІРФІЛОР МАІ АЛСА А ЧЕІ8Л8І, ПЕНТР8 М8Л-
ЦІМЕ А8І Н8 ПОАТЕ СЯ ФІЕ МАРЕ.

ФРАНЦІА.

Д8ПZ О СОКОТЕАЛZ Ф8К8ТZ МАІ ДЕ К8-
Р8НА, БІВЛЮТЧІЛЕ П8БЛІЧЕ АН Паріс
ДЕ ТОТ8Л 1,828,500 ТОМ8РІ, 108,000
МАН8СКРІПТ, 100,000 Б8КВЦІ БАНІ (Н8МІНА-
ТІКZ) ШІ 1,600,000 ІКОДІ. БІВЛЮТІКА МЕА
МАРЕ КРІАСКZ АНТР'Е АЛТЕЛЕ, СТZ ДІН 900,000
ТОМ8РІ, 60,000 МАН8СКРІПТ ШІ 300,000 ХАР-
ТЕ ШІ ПЛАН8РІ.

МОНІТЕР8Л Д8ПZ АЛТЕ МАІ М8ЛТЕ Ж8Р-
НАЛІ АНКZ АНТЖРЕШЕ, К8МКZ ТРАКТАТ8Л ДЕ НЕ-
ГОЦ АНТР'Е Т8РЧІА, ВІНГЛІТЕРА ШІ ФРАНЦА, ЕСТЕ
ПРІМІТ ШІ ДІН ПАРТ8Л А8І АЛХЕМЕД АЛІ. АН-
ТР8 АДЕВ8Р АЧЕСТ АШЕЗВМЖНТ БІНІК8ВЖНТАТ,
ПРІН КАРЕ СЯ ШІРДЕ МОНОПОЛ8Л ШІ АЛТЕ ПЕДЕЧІ
СЯ РІДІКZ, Н8 ПОАТЕ СЯ АІВZ ДЕКАТ Н8МАІ
8РМ8РІ ФІРІЧІТОДРЕ ТЕНТР8 АНФЛОРІРДА КОМЕР-
Ц8Л8І ДЕЛА Р8Г8РІТ. — АЛІ А8 ПЛ8ТІТ ШІ
ДАДДГА К8 КЖТ МАІ ЕРА АДТОР8Л АЛ ПОАРТА
ОТОМАНZ.

Ж8РНАЛ8Л ДЕ ДЕКА Н8 ВРЕА СЯ КРІДЗ
ЛА КОРРІПОНДЕНТ8Л Ж8РНАЛ8Л8І ДЕ ФРАНК-
Ф8РТ АН ЧЕЛЕ КАРЕ ЛЕ СП8НЕ АЧЕСТА ДЕ СТА-
РЕА ПОЛОНІІ Т8Г8Д8ІНД К8 Н'АР ФІ НІЧІ О СЛІЖ
А8ПРА ПОЛОНІЛОР, КА С8ШІ ЛАВЕДЕ ПОРТ8Л
С88 ЧЕЛ ВЕКІ8 АМБР8КЛАНД8СВ Р8СІЦІ. Ж8Р. ДЕ
ДЕКА АНТЖРЕШЕ К8 Н'АР ФІ 8Н ДОК8МЕНТ НЕГ8-
Г8Д8ІТ ДЕПРЕ АЧЕСТА, КАРЕ СТZ ПЕ ТАСА РЕ-
ДАКЦІЇ НАЦІОНАЛ8Л8І.

ТОТ АЧЕСТ Ж8РНАЛ НЕ АМПЕРТШНШЕ ЗН
ДОК8МЕНТ АН ОРІНАЛ ДІН АНГЛІА ДАТ8Л
51. І8ЛІЕ 1838 ПРІН КАРЕ КРІАСА БРІТАНІІ ВІ
ВІКТОРІА ДZ ПРІВІЛЕ І8ІШІ АН АВГР8РЕ Т8Т8РОР
ПРОД8ВТ8РІЛОР ДЕ ЛІТЕРАТУРД ДІН СТАТ8РІЛЕ
КАРЕ ТР8ЕСК АН ПРІЕГІІНІЕ, ПРІН ТОАТЕ СТЖН-
НІРІЛЕ БРІТАНІЧЕ. АЧЕСТАХ ХОТ8РЖЕ ФАЧЕ ЧН-
ІСТЕ М8ЛТZ ДОМНІЕІ РЕФІНІ ВІКТОРІI.

ГРЕЧІА.

Н8М8Р8Л 51 АЛ К8РІЕР8Л8І ГРЕЧЕТЖ К8ПРІНДЕ
О ПОР8НКZ КРІАСКZ, ПРІН КАРЕ ПОСТ8РІЛЕ ДЕ
ПРОТОГІНГЕЛ ШІ АРХІДІАКОНІ АІ ЕПІСКОПІЛОР СЕ
ДЕСФІНЦІЕЗ КА 8НЕЛЕ ЧЕ СЖНТ ДЕ ПРІГОС, Ф8-
К8НД8СЕ ПРІНТР'АЧЕСТА АНТОКМІРЕ ОАРЕКАРЕ Е-
НОНОМІЕ АН КАСА СТАТ8Л8І. НЕ ДЕ АЛТZ ПАР-
ТЕ АНКZ, ОПРЕ А ЛІЦІ ПРОПОВЕД8ІРК К8ВЖН-
Т8Л8І А8І АВМНЕЗ8 ПРІН ВІТ8РІЧІ, С'А8 ОРІН-
Д8ІТ ШАСЕ ПРЕДІКАТОРД АН ДЕОСІАІТЕ СПАРХІ,

к8 літфз де 200 драхмс па акції. Акціо-
рнавсє ка склэктартоўскіх адасів врін са-
тэаф че лі с'яў дынерадніцат ші сэ фінанс-
вінте спрэ дынешчтубра нородаваці ан скір-
чиле член май марі.

— Нямэрза 52 да ачеліаш гаўті дын-
новаціце мілатле ші маріле ёкономіі че сэ
фік ан кіелтвіліе піблічн. Краіна ёстэ сі-
літ а Украіна аша. Спрэ а дынешчтуба о потрі-
віре дынгах бенітвіліе ші кіелтвіліе отатв-
аіт, ка прынтарачтва ск сэ поатэ статор-
нічі о адміністрацыі регуляж. Дака Гречія да
дожніді ші ала трэці рэнд ае Ампрумутаре
дэла пытэріле дынгахтваре. Ачесці бані ск
н8 сэ кіелтвіліе ан трэгчінцеле кіргтваре
дае славжблор піблічн, чі сэ дынешчтуба
о банкі да Ампрумутаре фірм да каре нічі
нігоцла нічі агрікультура ну пот ск дын-
тэзе, да време че дожніда сэ пілтеше акым
тот 12 да суткі ші май мілат.

— Нямэрза 53 купрінде нямірк сіжн-
твілі Сінод пентр8 анвял віттор. Вілікапа
Діонісіі дэла Віндріа сэ дынешчтуба дае прэзі-
дент, ёпіскопіі дэла Хідра, Селасія, Вліс ші
Фокіс санкт мізбларі аі ачесці Сінод, ші
чай дін Атіна ші Тікладе супланці. (Ром.)

О скірсараде дэла Атена дін 28. Септ.
ешітв ан Штг. Втг. дыншінціаў, кінка ар
фі веніт времеа пентр8 Цара ачесціса ка ск
ск піве одатэ хотаря нямірцінітвілі Елз-
стам ші стрікччні, че аў прічінітіт аколо
рэнк акым кімбларі, трыкіна пісте тоате
лесціле оменірі ші прічінінда ране небінде-
кате атат негаўцторлор віт ші ала тоате
челевалате пілтесе да оамені, май дынфікошат
д'ккат скімблорі дае бані па каре іаў скос
Мілантвіторія одініорд дін Бісерік рэстар-
нанд меселе лор. Капіталіші ші скімблорі
дае бані да аколо трэсек рэнк акым ка
феліхрімі да мещешчвірі неліцівіте спрэ а
амзіі па оамені ка ск па пілтескіх каметэ
ніаўзіте; фіккінаўші міліці нядржі фримодасе
ка вор кішіга мілат, ск арнкік фірм капі-
ші сокотедах ан брацеле фортвіні чеіт мін-
чінодасе. Іар акым ск рідікі доз банкбр, він-
дагтвіліе да Вікомп, іар' алтвілі пентр8
стажній да мошіі ші пентр8 павгарі,
Капіталія банкілі да єскомпт є астэ датк
да доз міліоне драхм. Ачесці арф дынгах
да ала банкнота аі рогтэур. Польцелі (Штадф-
фель) каре санкт да єсконтвіт (да павтіт саў май
біні да сквэчт) требве ск філірдіт да трэ-
мані, іар' термініа (бадеа) н8 поатэ ск
треаків пісте трэці ліні. Каметіле санкт
хотархе к8 8 а 6 ласчтк. Банкілі Ампрумут
ші пентр8 ліквірі ін націвра, к8м ліквірі
да мінкаре ші да піртат. Времеа хотархе
пентр8 ачесці банк ск німецце па 10 рэнк
да 15 ані сокотіт дін зіс інсталациі. Ка-
пітале санкт Ампрумуте ан акціі да кітэ
1000 драхм. Ствалініра греческі ё інтег-

рістк пінтар жэмітаті діл. тот капіталіз
— Капіталія банкілі да Ампрумутат
оте дін 15 міліоні драхм. Ачесці н'яро
слободніе ск дэга бані да хартія. Прывіліюда
д8т цін 12 ан. Стара каметіт ё 10 да с.
п. аи, кілітва да поатэ працівні да 12 ан.
Адторнічіт аў віндріа да вілті дынгахтваре да
май мілате пірті. Банкілі да бані па іспічі
да авірі німішката. Да ачесці банк Стадх-
іма н8 ёсті інтірікі.

Р 8 і 1 А.

Ан Віндріа немецк дела Стадхарда че-
тім ўн рэспуне АВНГ (реплік) дае ла о ко-
респондоміе дэла Одіса дін 10. Септ. че
оаў прііміт Штг. Зейтунг дін віндріа да
філіе сале *). Ноў склоатім дынгахтваре ні-
мате че хрміз. Скірсарада дін Одіса зіч:
— «А ара ста да хвітва РССІІ. Ка ск віл
а'ші дынгахтваре пытэріа да ан вільні філі
да кіп спрэ віндріа алтора, ачесці са фі
дінамоміт пінк акым да мілат. Несірітк
да Цара са, ствалік пісте нородавае член
май тарі ші май дынхржіт да пі памант.
Афінда претутіндіні сімпатія па юні СТК-
пажнішіе лімба славіческі ші обічніріле са-
звічіші, ар фі пітэт ёа (Русія) да мілат ск
сферамі хотархе Віндріа ші ск 'ші да кіса
са да леце.' Поменіта філіе дін Стадхарда
рэспундэ: ..Каре ажыліторіз а вільні Стат
дін Віндріа, каре Ніамі поатэ ск чітілкі
ачесте фірм да о адхікі скірсараде? Хотархе
Віндріа Віндріа, аша дар' па Борхсія, ші май наінте
да тоате па Літвіра о ар пітіа РССІІ ск с
сферамі орі кінда іар' пілчча, ші ш'ар да
віса да ала тоате Віндріа да леце! А ар фі
віндріа ачесці, атчуні Жірнага Віндріа
д'ккат ар авіа дрепт, ші тоаткі Віндріа ар
трыбуті ск ск віндріа Ампрумута прімікії
дынгахтваре. Дар' ск рэлінім одіхніці. Ск
мерцем да Галіція, да Бінгарія ші да Познані
ші ск дынгахтваре че філія да сімпатія санкт
акіор пентр8 РССІІ? Че ск ціне да віндріа
к8 каре ар пітіа РССІІ ск рымік хотархе
Віндріа чівілізаті, — пінанда да о парті орі
чэ сімтімент патріотік, фінне дыктуя а не
зічні амінте да ніціс дынгахтваре сімпатія
кімкі здікі РССІІ Ампрумута Порції (каре
атчуні іра к8 мілат май слаўк дікіт сквэчт)
аў філіт сіліц ск піртат доз рэспублікі, ші
німаі прін о манібрз філіт дынгахтваре
дінгахтваре о паче да віндріа; кімкі ёа токмі
аша ші Ампрумута челор доз міліоне да Поз-
нані трэбі ск дынгахтваре лож рэспублікі.
Дынгахтваре пірті член май фримодасе оірі
дае ёт, ші кімкі май да віндріа Варшавія
к8м май мілат прін аўт дікіт прін філіт
кімкі ёа пінк да членіца да авім, дыкіт

*) Віндріа Газета да Транс. В. 15. септ
тітаві: РССІІ

ФЕЛІ ДІ КЖЦІВА АНІ ПЕ О МЖНІЗ ДЕ ТЕРНЕСТ КВ
ТОДАЕ НОРОДЕДЕ ЧЕЛЕ ТАРІ ШІ АНДЖРЖІТЕ“
НІГУ ПОДАЕ ПЛЕКАЛА СУПІЗНІРЕ; МАЇ ПЕ 8РМВ
КВМКЖ ДЖНСА НІЧІ ОДАТВ ШІ НІЧІ АНТРО БРІ-
МЕ Н'ДЯ СКОС ОАСТЕ МАЇ МАРЕ ДЕ 150.000 ПЕ-
СТЕ ГРАНІЦВ, ШІ АНІ СТАРІА ДЕ АКВМ А ПО-
ДОНОІІШІ А ПРОВІНЦІЛОР ЧЕ СВ ЦІНЕА ОДІМІСАРДА
ДЕ ПОЛОНИА (ЛІТВАНІА ПОДОЛІА Ш. А.) АГТЗІ
БУ МІЛТ МАЇ ПВЦІН ПОДАЕ СВ СКОЛІЦВ. СВ
ПРІСІМ ДЕ АЛТВ ПАРТЕЛА БОРВСІД Н'ДІФІРІЕ
САЛЕ СЛАРВЗИ ОРГАНІЗАТЕ, КАРЕ ДЧЕ ЛЕСНЕ
300.000 ФЕЧОРІ АН ЕЗГІВЛІЕ, МАЇ ПЕ 8РМВЛА
АВСТРІА АА ЧЕСТА ПВТЕРЕ МАРЕ МІЛТ НЕКВ-
НЕСКУГВ, КАРЕ ПОДАЕ СВ СКОДЦВ ДІН ЦІРІЕ
САЛЕ 8Н ЖУЛІХТАЕ ДЕ МІЛІОН ДЕ ЧЕЙ МАЇ СДРА-
КІНІ ФІСЕБОІНІЧ ФХРЖ ДЕ ЧЕЗ МАЇ ПВЦІНЖ АН-
ГРІЖІРДЕ ДЕ ТЧРВБРХІ ДІН АЛХНТР, АША НЕ ВОИ
АНКРІДІНЦА НОІ КВ ОДІХНІРЕ, КВМКЖ ФІРШКАРЕ
ДІН АЧЕСГЕ ДОЖ ПВТЕРІ Є ДЕСТВА ДЕ ТАРЕ Н'ДЯ
Н'СМАТ СВ СЛУЖАСКЖ ВВРОПІЇ КА ЗІД ДЕ ПАВЗІЗ,

ДАР ОХ ШІ АЛТІМПІНЕ ОРІ ЧЕ ПЛАНІВРУ ДР КВ-
пріндере ші ідея де а Стріка Еніліврдх Взрдс
пії ку о пчтере ка ачевз, кадре претті скріп-
..ск ампраціє ку товта норвл Уніт пчтері
жмасе-ка дін "треданіе." Че си ціне де Вн-
глітірд, Кроніадтса") Одеса ші Себастопо-
лвл схінт дн дрмвл флотелор бртаніче, ші
тактіїї ноціїї шів акым де мұлат, пе 8нде
юате чінега си Ніжклемаскш ші пе 8скат дн
Русія. Дар си маіт черчтжм әнккш о конц-
струкціїї дін ачест жылжтате де мәніфест:
"Антє адевэр" — си зінє дн помініта скрі-
саре дін Одеса — ачнаа ну си алтампіл
прін ап8кіт8рі діпаоматіче, ну прін нідежді
мінчіноасе шішті "Ампротівіт8ар"; кадре Р8-
сіа — кым сокотеск Ампротівіт8орі си
чті скрітвзеторі — ціє си деңепте ші
ші си ҳригаскш, қылкк залкк ёа (Русія)
дн Цірманія қашт веде добріле сале маіт
мұлат прімітте. Франца әї павтз преттініт
Нігерія си траце схінт аріпілін ет, дн і8ш Ат-
Алт дн дреаптк прівірді са діспра
лжншті, деңептінд нұматідін өт-
Петрсврт ржнл, одіхн8 ші о'х-
тажре дреаптк ат ачейт8ар
нерсп8нсе." Гатк ачі "Десвілт" күбен-
твла 8вітмей (мімілт8рзі шарда)!"

Оцирлат дәнди үйрекшілік өз трагедияларте да
квартірлерде жаңарылғанда үшінші деңгелде үйрекшілік ғы-
лжесінде көзінде пірмекі деңгелде жаңарылғанда үйрекшілік ғы-

ОЧИТАЕ НЕБОЧУТЬСЯСКЪ АПРОДЛѢ А. ОТ
ПІТЕРСОНЪ РІС САНХ ФІНІССКЪ ДІМ БРИТАНІА
ВІН ВІРХЕНІА ПЕ МІРІА СЛІТИКЪ ПЕНХ А. ЗІ
АПРІЛ КАІВТАЛІ ІСІПУІ.

Каб сътъде ми оставише сътъгъл съз ед
попрѣхъ де порнире ли тѣтъ мистъл.

Штірі дін Бісірабія, Одеса шії вші фак к8-
ногкот', к8мкк гвтіріле де рзъбоі8 сж фак
нек8рмат трагжнда8ез трапеле тот маі апро-
апе спре хотарзле де аміазі.

Б о г 8 т и я

Четіторілор ноцрі ле сант къносквте Ам-
пірекерле ачеле лнделвнгате че с'а॒ єскат
лнтрє Патріарх8л Ромї ші лнтрє Г8внг8л
Бер8сї дін прічіна складерї Архіепіскоп8л8ї
деля Колонів (дн стажнріле Бор8сї) дін
скавнг8л с'а॒, каре фампірекерї с'а॒ лжіт шї
дн пребіанція Позен. Дін прічінї де ачесть
Соліа Бор8седскї че с'а॒ маї афла
пннкї ак8м дн Рома с'а॒ департз к8 тотвл
дін ачеастз четате, лнтрер8мпжнд8сї тоатз
комжнікація діпломатікз к8 скавнг8л Папї.

— Ампуратъл Рѣчи ші Ампуратълса къ челе
трѣй марѣ прінцесе дѣвіць о коржбіерѣ пред
біфороаѣші ші дѣвіць тот фелічл де наказърѣ
пижте; дѣ вост сіліці съ єасе ан портъл
дѣла Ревал, де ѿнде прін Нарва вор квалторі
пе вѣскат пѣнз ла Ст. Петерсбург. Ампуратъ
тълса ші фіїчле сале єра къ тотъл обосіте
дѣ Греятъціе квалторії. (Шлг. Зтг.).

ОЛАНДІА

О СКРІГДЕ ДЕЛА БАТАВІА ДІН ІНДІЯ КІ-
ПРІНДЕ ҮРИЖТОДРЕЛЕ: ДУПЗ ЧЕЛЕ МАЙ ДІН 8РМЖ
ФІРІ ДЕЛА КАНТОН АФЛАМ, КІ АМПІРАТУЛ ДІН
БІНА АРЕДЕ ГІТІД СЗ ІА МІСЧРІ СЕРІОСЕ ЖН-
ПРОТИВА СТРЕІНГЛОР КАРЕ СЗ АФЛАМ ПАРТ
АЧЕТТА А ШКІРІ САД КАРЕ ВІН АКДМ. НЕГЧУ-
ТОБІІ ЕНГЛЕСІ, ФРАНЦІСІ, АМЕРІКАНІ, НЕМЦІ
ШІ БЕЛІІ ДУ ПЛЕКАТ ДЕЛА КАНТОН, ШІ НІМАТ
НЕГЧУЦХТОРІЛОР ОЛАНДІЗІ ЛЕ ВСТЕ СЛОБОДА ДЕ
ДУ РІЗМЖНІ Е АКОЛО.

ПРЕДСЛАВЖКАТВА ОРЛАНБРАШОВ

ІМ'Я	БІГАЛАТЪ	ДЕ ГРАДАЛ.	РФ.	Крп.
СІВА МАІІ ФРІМОС		10	01	45
СІВА МІЖЛОК	ГРАД		9	45
СІВА ЖОС				15
ОЛІКІЧІ			8	15
СІКАРА			6	30
ОЛІКІЧІ			5	—
ОЛІКІЧІ			1	30
ХІРЛІКА			4	30
МІЖЛОК	АХІМА АНДІСІЛ	8	4	—
СІВА МІЖЛОК			4	—

ДА БЫСКОРЬ ОН НЕ БЫТЬ.
ЧТОБЫ БЫЛ СВОИМ СВОИМ ЧЕЛОВЕКОМ
ОДНОМУ ПОДСКАЗЫВАЮЩИМ